

ERDÉLYI GAZDA

ALTALÁNOS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Megjelenik minden vasárnap.

SZERKESZTŐSÉG:

Kolozsvárt, belközép-utca 11. szám,
hová a lap szellemi részét illető küldemények czimzendők.
Kéziratok nem küllenek vissza.
Előfizetési ára: egész évre 4 frt, félre 2 frt.
Az erdélyi gazdasági egylet tagjai ingyen kapják.

KIADÓHIVATAL:

Kolozsvárt, beltorda-utca 1. szám,
„Közművelődés“ nyomdai részvénytársaság felvételi irodája.
Ide küldendők a hirdetések, mindennemű mellékletek, előfizetések és hirdetési pénzek,
valamint a reklamatiók.

Hirdetések a legolcsóbb árszabály szerint vétetnek fel.

TARTALOM.

Uzsora és hitel. Ádelsberger Sándor.

Utastítás, az amerikai szőlőfajok mag után való szaporításához. Mórággy István.

Egyleti élet.

Az erdélyi gazdasági egylet igazgató választmányi ülése május 8-án.

Vegyesek.

A maclura aurantiaca mint sövény. — A világ legnagyobb kőszérumakodóját építik. — Márvány-bánya Erdélyben. — Nemzetközi szőlészeti kongresszus Montpellierben. — Gazdatiszti állást keres. — A verebek távoltartása a borsóveteményektől. — A papir ablak-táblákat. — A védőtás lépfene és orbáncz ellen. — Az aczéltól. — Száritott melasse. — Természetes szappan-forrásra akadtak. — Felhívjuk olvasóink figyelmét.

Piaczi értesítő.

Uzsora és hitel.

Az ha az emberek, pénzüket kapzsiságból megszorults minden áron pénzkerítő embertársaiknak nagy kamatra adják kölcsön... uzsora. Mig az ily uzsoraüzleteknek csak egyes tékozló, könnyelmű egyének esnek áldozatul, az az egész társadalomra jelentőséggel alig bír, de, ha az uzsoráskodás bizonyos üzletekkel foglalkozókat, p. o. a gazdákat tömegesen, tervszerűleg keríti hatalmába: akkor a baj általános, veszélyt hozó, anyagilag s erkölcsileg sujtó hatással bír.

Az uzsora oly régi, mint az emberi társadalom.

Tiltja az ó-testamentum és tiltották a régi római törvények, utóbbiak keményebben büntették az uzsorást a tolvajnál. Az újabb törvények büntetést szabnak az uzsorára, de valamint a régi törvények, ugy a legújabbak sem szüntették meg, mert ezer kibuvó létezik a törvény legrészletesebb intézkedései kijátszására.

Mig kapzsi emberek és mig megszorult pénzkeresők, a tönkremenés szélén álló emberek léteznek, az uzsora-üzletek nem fognak megszűnni. Gazdaságilag bukófélben levők az uzsorás tőkénének szalmaszálába kapaszkodnak, hogy pillanatnyi zavarukból menekülve annál biztosabban elmerüljenek. Ez ellen nincs törvény, sőt a tör-

vénytől való félelem elzárja a nyilvánosságot és az uzsorás zárt ajtók mögött mosolygó arczczal folytatja embertársát vagyónából kivetkőztető kíméletlen, könyörületet nem ismerő mesterségét.

A mely gazda 10—12%-ra vesz fel pénzt, az a saját földjének bérlője, melyből előbb-utóbb kibecsülik.

Az 1886. év sok gazdát, bérlőt, de leginkább kis gazdát s valószínűleg sok nagyobb birtokost is arra kényszerített, hogy kamatos pénzzel fedezze kiadásait. A gabonának és mindenféle állatnak nem volt ára, de nem kevesbedtek a szükségletek. A gazdák spekulálni kezdtek. Ha volt valakinek pl. 100 mázsa búzája, nem adta 6 frt 50 krajczárért, hanem azt mondta, várok az eladással s veszek fel kölcsönt, hátha tavaszra felmegy az ára. Csalódott. Fizetett a felvett pénz után 10—15% kamatot és búzáját sem értékesíthette drágábban, tehát itt is vesztett. De, ha még 1 frttal drágábban is adná el, sem nyerne, mert a mit a búzán nyert, elfizette kamatba és utánjárásai költségbe.

A világpiacon olcsó a pénz, milliókkal rendelkező bankárok és pénzintézetek olcsó kamatra kapnak, de nem kap a gazda, a kis- és nagybirtokos. A vidéki takarékpénztárak 8%-ot követelnek és hozzá számítanak 2—4% kezelési költséget, így lesz 10—12%. Olcsó pénz ez? A mely gazda 10—12%-os pénzre szorul, az csak azért fárad, dolgozik, hogy kamatfizetési kötelezettségének tehessen eleget. Alig képzelek oly befektetést, mely ily kamatlább mellett jövedelmezhetne.

Ujabb időben lábra kapott a törlesztésre való birtokvétel. Egyesek, társaságok földbirtokot vásárolnak, $\frac{1}{3}$ -át, többet, vagy kevesebbet, kifizetik, a többit törlesztik. Dolgoznak, fáradnak s néhány rossz év bekövetkeztekor elbuknak. Kincstári birtokot törlesztésre vett kisebb gazdák sok helyen szomorú felvilágosítást nyújthatnak a törlesztése birtok vételekről.

A földbirtok eladósodását előmozdítja az örökösödés is. Egy apának ha van 25 hold földje s 3—4 gyermeke, ezek az apa halála után megosztóznak ugy, hogy 1—2 testvér kifizeti a többi testvéreket kölcsönzött pénzzel. Nélkülöz a kamatért s a vége mégis csak az lesz, hogy soha

meg nem szabadulás veszélyével valamely uzsorás hálójába kerül.

Az eladósodást minden esetre előmozdítja a földbirtok elaprózása. A népesség szaporodik, de nem szaporodik a föld. Gyáraink nincsenek, tehát mindenki a röghöz kapaszkodik s csekély földje terméséből kénytelen megélni. A mely birtokon eddig egy család tisztességesen megélt, ugyanazon birtok felosztva 3—4 családnak már nem ad elég foglalkozást s így elég kenyeret sem.

Feltehető azon kérdés: kívánatos-e, hogy a gazdaközönség általában könnyen jusson kölcsönhöz? Erre határozottan válaszolni talán nem is lehet. Van, a mi mellette és mi ellene szól, de egyesek hibái, könnyelmű költségei miatt az összes gazdaközönségnek hitelét megszorítani s az olcsó pénzhez jutását megnehezíteni nem kellene, mert tudjuk, hogy az okszerűen beruházott pénz is csak akkor üdvös a gazdaságra, ha olcsón kapható; tőke befektetés nélkül pedig nagy jövedelmet és kulturát teremteni nem lehet.

Ádelsberger Sándor.

Utastítás

az amerikai szőlőfajok mag után való szaporításához.

Maggyűtés. A szőlőfürtöket teljesen érett korukban kell leszedni, össze muskolni, kiszárolni, s a törkölyt árnyas szellős helyen megszárolni. A megszárolt törkölyből, a magrostával megtisztítandó s zacskókban száraz hűvös helyen egerektől megóva elteendő.

Magrétegezés. Miután a szőlőmagvak csira-képességüket könnyen veszítik azért célszerű azokat télen át berétegezve tartani, mely aként történik, hogy a magvakat cserépedényben szénporral kevert homok közé vékony rétegekben elhelyezzük s a fedővel ellátott edényt a szabadban ázott gödörbe 20 cm. mélyen a földszine alá süllyesztve földdel befedjük s ezen helyet egy karóval megjelöljük.

Magtelep helyének megválasztása és előkészítése. Magtelepnek, meleg, lapályos vagy enyhé lejtős, inkább lazább, de jó termékeny talajt válasszunk, melyet tél előtt mélyre és göröngyösre fel kell ásni, hogy abba a téli nedvesség könnyen behatolhasson. Tulkött, vagy gyengébb minőségű talajok megfelelő mély megmunkálás, porhanyítás, trágyázás esetleg föld keverés által ja-

Elsőrendű

műtrágyák.

Egeresi gipsz-, műtrágya- és vegyi termékek gyár (Kramer J.)

Ajánlja: párolt csontliszt, szuperfoszfát, Thomas salak, egeresi trágyafősz, chilisalétrom és egyéb különleges műtrágyatermékeit szavatolt tartalom mellett. — Talajelemzések díjmentesen eszközöltetnek. — Mindennemű felvilágosítással és részletes árjegyzékkel szívesen szolgál a gyár központi irodája, Budapest, V. Dorottya-utca 9. sz. a. 10 (20—52) a hová a levelek és rendelések intézendők.

Szuperfoszfát.
Párolt
csontliszt.

vitandók. Tavasszal a magvetésre szánt táblát újból mélyre fel kell ásni, simára elgereblyézni s azután derékszögű léczek s kerti zsinor segítségével 4 láb, vagy 130 cm széles, egymástól zsinor mellett taposott 3 lábnyomnyi utacskákkal elválasztott ágyásokra osztani.

Szőlőmagvak vetéshez előkészítése A tél előtt elregeztetett magvak a földből kivételnek, homok és szénportól megrostáltatván üveg vagy cserép edénybe helyezendők, hogy azokban a magvak áztatás alá vehetők legyenek s ez által a magvak keményhéja meglágyulván, csirázásuk megkönnyíthető.

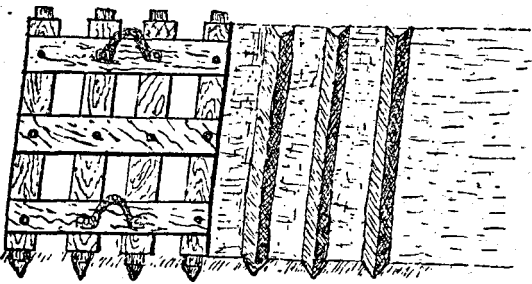
Az áztatás egyszerűen 40—50 fokos melegvízben is történhetik, de jobb azt 1 L. vízhez adott 5 grm. marókali (kali causticum) és 10 csepp koncentrált sósav (acidum muriaticum) oldatában, 48 órán át áztatni, melyből a magvak mennyiségéhez mérten szükséges oldatot legcélszerűbben a gyógytárban készítettjük. Megjegyzendő, hogy a magásztatás közvetlen a vetés előtti napon, k. b. április hó 15—20-dika táján eszközözendő, mert a szőlő magvak tapasztalatom szerint vetés után 4—5 hét múlva csemeték, így tehát május közepén túl kelvén ki a késői fagyok eshetőségének nem lesznek kitéve.

A magvak 48 órai ázása után a megbaráztolt folyadék letöltendő s a magvak durva vázson között megszikkasztandók, hogy ez által egymástól elválva elvethetők legyenek.

Magvetés. A magvakat a már említett módon előkészített s ágyásokra felosztott talajba a következő módon vetjük:

Mindenek előtt a magvető barázdákat készítjük el.

Ezen munkát különböző magvetési célokra konstruált „barázda nyomó” készülékemmel (1. ábra) szoktam végeztetni, melynek lenyomása által, a 60°-ku 3 cm magasságú, ▽-gü kemény fa léczek megfelelő alakú s mélységű vető barázdákat készítenek. Maga az eljárás abban áll, hogy az ágyások végén keresztbe egy kerti zsinort húzunk ki s közvetlen a zsinor mellé fektetett barázda nyomóra reá állva, azt saját súlyunkkal a földre nyomjuk. A következő barázdák úgy készülnek, hogy a barázda nyomó egyik végső lécze az utolsó barázdába helyezettve, lenyomatik, miáltal minden lenyomásra három új barázda származik. A barázda nyomót fogantyujánál fogva két munkás kezeli, kik ha munkájukat pontosan végzik, úgy az ágyások barázdái mind egy vonalba fognak esni.



1. ábra. Barázda nyomó készülék.

Ezen barázda nyomó készülék hiányában a vető barázdák ugyis készíthetők, hogy a két szélső ágyás hosszában kis pálcák leszúrásával 30 cm. távolságokat megjelöljük s ezen jegyek mellett, az ágyásokon keresztbe feszített kerti zsinor mentén, karóval vagy gereblye nyéllel 3 cm. mély kis barázdákat karczolunk. Igen nagy mennyiségű magvak vetésénél az ágyás rendszert mellőzve még úgy is járhatunk el, hogy a kellőképpen előkészített táblának két ellenkező oldalát osztjuk be 40 cm. sor távokra s a jelző pálcák mellé feszített zsinor mellett az előbb említett módon készítjük, a vetőbarázdákat. Meg kell azonban említenem, hogy az ágyás rendszer az utóbbinál azért előnyösebb, mivel a magvak vetése, trágyávali beborítása, öntözése és gyomtól tisztán tartása stb. munkák könnyebben s a talaj össze taposása nélkül végezhető.

A vető barázdák készítése után, vagy annak előre haladtával következik azok beiszapolása, a mi rózsátlan locsolókkal akként eszközöltetik,

hogy a víz csak a barázdákba öntöztessék és pedig meglehetősen bőven, hogy a belevetendő áztatott magvak csirázásukhoz szükségeltető nedvességet azonnali megkapják s ennek hiányában ki ne száradjanak, a mi csira képességük rovására válhatnak. Midőn a víz a talajba már beivodott következnek a magvetők, kik kis cserépekből a szőlőmagvakat úgy vetik, hogy a magvak egymástól lehetőleg egyenlően 2—3 cm.-re essenek. Mivel a szőlőmag ma már nem drága s mert közte rendszerint több kevesebb csira képtelen fordul elő tanácsosabb a magvakat inkább ily sűrűn mint ritkábban vetni; mert míg az esetleg sűrűn kelt csemetéket könnyen meglehet ritkítani, addig a ritka vetés könnyen talaj pazarlással járhat. Vetés után a magvak homokos földdel vagy ennek hiányában a barázdák szélén lévő porhanyó talajjal befedendők s a magvakra huzott 1—2 cm. föld kézzel gyengéden a magvakra reá nyomandó

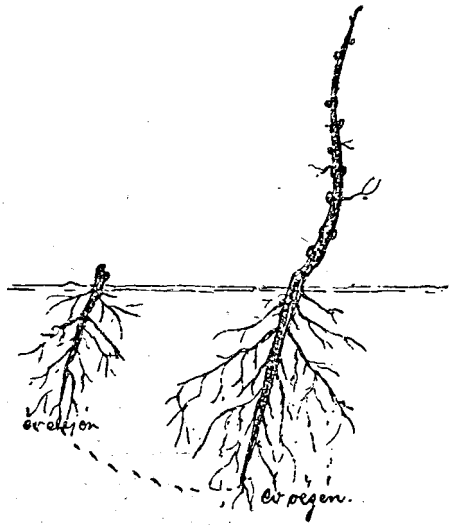
Ezen munkát követi a magvak feletti talaj beborítása, mely abban áll, hogy a magsorok mente 1 cm. vastagságban homokkal érett portrágya vagy szalmás trágyával behintetik. Részemről igen célszerűnek tapasztaltam az egész ágyás szalmás vagy inkább normális trágyávali teljes beborítását s azt találtam, hogy ez által nem csak a talaj tartatik nyirkosan hanem a száraz időben, magkikelésig, hetenkint legalább egyszer szükségessé váló rózsás locsolóval bő öntözés alkalmával a magvak a kimosatásnak kevésbé vannak kitéve, e mellett a kilugzó trágya a talajt javítja s annak elgyomosodását is némileg meggátolja, főként akkor, ha a magkikelése, és megkapálása után a talajt trágyával beborítjuk. Mielőtt még a magvak kikeltek volna már gondot kell fordítani az ágyások gyomtól való tisztán tartására illetve a gyomok gyenge korábbi eltávolítására, nehogy azok megerősödve, gyomláláskor a csirázó szőlőmagvak is kihuzassanak.

A szőlőmagvak kikelése után a túl sűrűn álló csemeték 5—6 cm.-re, megritkítandók s a talaj a gyomtól mindig tisztán és porhanyóan tartandó. Hogy kapáláskor az ügyetlenebb munkások a gyenge kis csemetéket meg ne sértsék, ki ne vágják, célszerű leend, a kapálást megelőzőleg, a csemeték sora mellett kétféle a gyomokat kézzel kitépetni s a talajt egy fadarabbal megpirkáztatni s csak a sorok közét kerti kapákkal megmunkáltatni. Esők után előfordulni szokott talajcserepedést különösen a csemeték gyenge korában megtűrni nem szabad, mert ez a csemeték fejlődését igen akadályozza. Az itt leírt ápolás mellett, főként jó tápús talajban s kellő ritkítás után, a csemeték a nyár folytán iron vastagságúvá fognak fejlődni, s hogy a csemeték tél előtt jól beérjenek augusztus hó végén vagy szeptember hó elején midőn a csemeték legalsó része már fásulni kezd s venyige szint nyer a csemeték hajtás végeiből 10—20 cm.-nyi lecsokázandó s ezzel egyidejűleg a honaj hajtások is ollóval eltávolítandók lesznek.

Az őszi beért s leveleiket elhullatott csemeték további kezelése két módon eszközölhető, t. i. vagy helyben hagyva még egy évig neveltetnek, vagy pedig ősszel kiszedtetnek s ugyanakkor vagy tavasszal beoskoláztatnak.

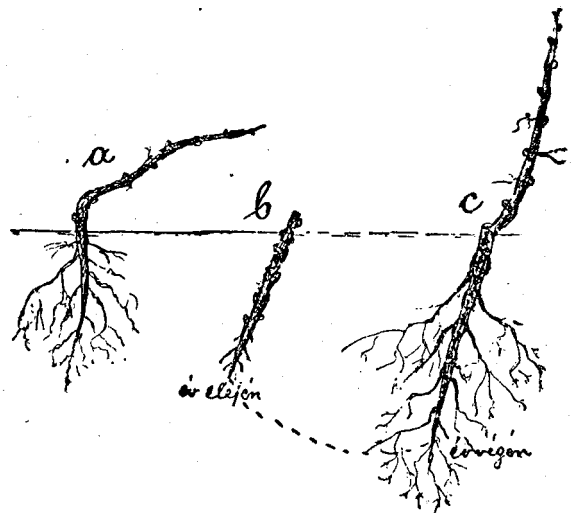
Az első módot követve a csemeték alsó szemeit a sorok közül huzott földdel el kell fedni s a sorok közeit szalmás trágyával befedni, hogy a kis csemeték sekélyen elágazó gyökérzete a téli fagyoktól megóvassék. Tavasszal nyitás után a csemeték a földszínen egyszemre metszendők, a kihajtást követő válogatáskor minden tőn csak egy hajtás hagyandó, mely a már említett időben és módon megbonalyozandó és csokázandó leend Ezen eljárást rendszeren kelt és kellően ritkított csemetéknél alkalmazzuk, míg igen ritka vetéseknél célszerűbb leend a szét szortan álló csemetéket ősszel kiszedni s azokat a mennyire vesszőjük vastagsága, illetve érett volta engedi egy szem felett megmetszve s gyökereit 1 cm.-re vissza kurtítva, mint szokás rendszeresen beoskoláztatni. Valamint az előbbinél úgy ezen második módnál is azon kell lennünk, hogy minden kis tőn egy erőteljes hajtást, vesszőt neveljünk, mert

csak így leendünk képesek a sekélyen gyökeredző magcsemetét annak idején a megfelelő magasságban beojtani, vagy szaporítás céljára felhasználandó, kellő mélyre ültetni. A 2. ik és 3-ik ábrán bemutatott rajzok az itt elmondottak szemléltetése s megvilágítására szolgálnak.



2. ábra. Helyben hagyott s egy szemre metszett magcsemete.

Meg kell még végül jegyezni, hogy miután a szőlő magja virágzásakor elkorcsosodásnak, hybridationnak van kitéve, nem vagyok nagy barátja az amerikai fajok magután való szaporításának, mert bár a Riparia fajoknál, melyek fajainknál 10—14 nappal előbb virágznak s ennél fogva a hybridationnak alá vetve nincsenek, azt tapasztaltam, hogy ezek a faj jelleget mindenben átörökítik s így a phylloxera ellenállóságot is a legnagyobb valószínűséggel átfogják örökölni, — ámde nem állott módomban még kipuhatolni azt, hogy egyéb amerikai fajaink pl. Solonis Rupetris, York Madeira stb. e tekintetben miként viselkednek, s hogy éghajlatunk talajunk nem leend-e rovására magvetés után szaporított csemeték phyll. ellenálló képességének? Már csak azon körülmény, hogy minden mag egy külön individumot, egyedét képez s azon bizonytalanság, hogy a magcsemeték mennyiben öröklik a phylloxera iránti ellenálló-képességet, elég arra, hogy én ezen szaporítási mód nagyobb mérvű alkalmazását ajánlani nem merem, annál kevésbé, mert ma már módunkban áll az amerikai fajtákat a fajtulajdonságát s ezzel az ellenálló-képességet is átörökítő dugványok után szaporítani.



3. ábra. a. Egy éves magcsemete b., c. Első év végén kiszedett s beoskoláztatott magcsemete.

Ha azonban áll az, a miről a franciaországba kiküldött szakembereknek kellett volna annak idején felvilágosítást adni, hogy a Franciaák az amerikai fajok nagy részét, — melyekről mi dugványokat már millió számra vásároltunk — szintén mag után szaporították s azok ennek dacára ellenállóknak bizonyultak, úgy ismét nagy hiba lenne, ha mi a szőlő szaporításnak ezen legolcsóbb és könnyű módját nem alkalmaznánk.

Az amerikai magvak mennyiségének a magvetési terület nagyságához s viszont kiszámít-

AZ ERDELYRÉSZI
MAGYAR JELZÁLOG HITELBANK
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Kolozsvárt. (Nemzeti szálloda mellett) Belszén-utca 3. sz.

**Rendkívüli előnyös
TÖRLESZTÉSI KÖLCSÖNÖKET NYUJT**

földbirtokra és házra,

legelőnyösebb feltételek mellett, a fél tetszése szerinti törlesztési időtartammal.

A kölcsön

bármikor visszafizethető.

Különösen ajánlatik magasabb kamatozású kölcsönök

CONVERTÁLÁSA, mely DÍJ- és ILLETÉKMENTESEN

eszközöltetik.

VÁROSOKNAK és KÖZSÉGEKNEK legolcsóbb községi kölcsönök adatnak.

Záloglevelek napi árfolyamon **FOLLY VICTOR** bank- és pénzváltó üzletében kaphatók.

27. (10-15)

Az igazgatóság.

Egy gazda se

mulassza el, saját jól felfogott érdekében mielőtt mag-szükségletét fedezi

Haldek Ignác

magkereskedéséből

(Budapest Károly-körút 9.sz.)

ajánlatot kérni.

16 (14--)

A Közművelődés Irodalmi és Műnyomdai Részvény-Társaság

kiadásában Kolozsvárt megjelent és kapható:

Mezőgazdasági Apróságok.

II-ik füzet, ára bérmentes megküldéssel 1 frt 20 kr.

Irta: Ásványi Lajos, a kolozsmonostori m. kir. gazdasági tanintézet intézője.

Ezen 7 ivre terjedő és számos igen sikerült ábrával érzékített munka nagyon érdekesen foglalkozik, különféle kísérleti termelésekkel, a burgonya kultiválással, a kolozsmonostori gazd. tanintézet gazdaságában tenyésztett tiszta vértű pinzgau-fajta szarvasmarhával, az erdélyi szarvasmarha leírásával, a mokányi marha ismertetésével, a bivalylyal, végletesen ismerteti a Hearson-féle tojásköltő gépet stb. stb.

Becses tartalmánál, gyakorlati értékénél s díszes kiállításánál fogva ezen munka nem hiányozhatik egy gazda könyvtárából sem.

Az 1 frt 20 kr. az Erdélyi Gazda előfizetési utalványán is beküldhető.

A közönséges luczerna termesztéséről.

Ara 20 kr, bérmentes megküldéssel 25 kr.

Irta: Ásványi Lajos, a kolozsmonostori m. kir. gazdasági tanintézet intézője.

Tagadhatatlan, hogy a sikeres gazdálkodás egyik legfőbb tényezőjét a kultur növények termesztésének megismerése és azok helyes művelésének módja képezi.

Ily irányban szolgál alapos vezérfonalul a fenn címzett füzet, mely méltó társa az eddigi gazd. egyesület könyvkiadó vállalatában megjelent iker testvérének a „Vörös lóher termesztésének.”

Ezen kis mű ugyanis egy rövid év alatt két kiadást ért, a mi m. gában véve hallatlan dolog a gazdasági szakirodalomban; ezen felül azonban a nagyméltóságú földművelésügyi ministerium német és román nyelvű kiadását is létesítette ugyancsak az erdélyi gazdasági egyesület útján.

A selyemhernyó tenyésztéséről.

Ara 30 kr., bérmentes megküldéssel 35 kr.

8 (10-x) Irta: Ásványi Lajos, a kolozsmonostori magy. kir. gazd. tanintézet intézője.

Gazdasági kulturánk emelkedésével ugyan itt-ott már találkoztunk a gazdasági fásítás nyomával is, mindazonáltal tagadhatatlan, hogy e téren még sok a tenni való.

Az eperfa ültetésével nemcsak a fenn jelzett irányban teszünk egy-egy lépést előre, hanem e mellett alkalmat nyújtunk a mezőgazdaságban egyébként ki nem használható munkacserének, u. m. az aggod és gyermekek munkaképességének értékesítésére, ha azt a selyemhernyó tenyésztésével egybekapcsoljuk.

Ezen szokatlan és némelyek által igazán indokolatlanul mellőzött ősvény egyengetése céljából iratott a selyemhernyó tenyésztéshez ez a vezérfonal, melyet gr. Bethlen András földművelésügyi minister ur ő excellenciája szakközvetítő bizálatának nyomon 1892 évi 66515/IV. 10. számú leiratában, mint helyes alapokon nyugvó dolgot ismerte el.

Mindhárom füzet egyszerre megrendelve bérmentes megküldéssel 1 frt 70 kr.

Uj szabadalmazott önműködő szőlővessző- és növény-permetező

„Syphonia“



fölműl minden eddig ismert permetezőt, mert önműködőleg dolgozik, amit ezer dicsérő-levél tanusít.

Tessék rajzokat és leírást kérni a mezőgazdasági-, gyümölcs- és szőlőtermelési gépek gyáráról.

Egy teljes készületeknek az ára 29-50 frt.

Mayfarth Ph. és Társa
cégtől

Bécs, II. Taborstrasse 76. sz.

Árjegyzék ingyen és bérmentve. —
Képviselőket elfogad.

35 (7-10)

SZABADALMAZOTT

peronospora-fecskendező

„UNICUM”

Vörösréz puttonnyal.

Az országos kertészeti kiállításon ápril 29-én megtartott versenyen minden tekintetben felülmulta az összes ott bemutatott peronospora fecskendezőket és az

első díjjal,

arany éremmel

lőn kitüntetve.

Ára 15 forint.

Kaphatók kizárólag csakis

Mauthner Ödön

magkereskedésében

Budapesten, Andrásy-út 23. szám.

6 (20-52)

Gazdák figyelmébe.

Tudomásunkra jutott, hogy nyílt zsákból is árultatnak vetőmagvak drassói néven.

Ily esetben minden felelősség eladót terheli, miután magvaink csakis állami plombbal lezárt zsákokban bocsáttatnak ki innen.

Gróf TELEKI ÁRVÉD^{44 (1-1)}

drassói uradalmi intézősége u. p. Szerdahely.

A JÉGBIZTOSÍTÁS

időszakának közeledtével a t. cz. birtokosság és a gazda-közönség becses figyelmébe ajánljuk a

MAGYAR  FRANCZIA

37 (5-8)

birtosító részvénytársaságot.

E hazai társaság élén állanak: Micsinyei és benicezi Benitzky Ferencz úr valóságos belső titkos tanácsos, Pest-megye főispánja stb. stb. mint elnök. Oróty Vilmos ur az igazgatóság elnöke és Vas Emil Ferencz ur vezérigazgató.

A folyó évi jégidényben a következő kiváló előnyöket és kedvezményeket engedélyezhetjük:

1. Az ajánlatban feladott egységárak kár esetén semmi leszállítás alá nem esnek, még akkor sem, ha a termények piaci ára a kár idején alacsonyabb volna is.
2. Aratási, eséplési és szüretelési költségek csak teljes (100%) kár esetén vonatnak le.
3. Oly felek, kik az I-VI. osztályu természetményekből legalább 10.000 frtnyi értéket biztosítanak, valamint a gazdasági egyesületek tagjai, tekintet nélkül a biztosított érték nagyságára, 5% os díjengedményben részesülnek.
4. A biztosítási díj szeptember hó 30-án lejáró váltóval fedezhető.

Tűzkár elleni biztosítások is a legelőnyösebben köttetnek s az előforduló károk méltányosan és gyorsan rendeztetnek.

Mindennemű felvilágosítással készséggel szolgálnak e hazarész legtöbb helységében létező ügynökségek, valamint az alólirt vezérügynökség, hová a biztosítási bevallások, valamint ügynökségek elvállalása iránti ajánlatok intézendők.

Teljes tisztelettel:

A Magyar-Franczia Biztosító Részvény-Társaság Erdélyrészi Vezérügynöksége Kolozsvárt:
Csermák Gyula, titkár.